

MG15 SERIES 15



MG15CD SERIES 15WATT



MG15CDR SERIES 15WATT



MG15DFX SERIES 15WATT



Owners Manual

Marshall

De Jim Marshall

Quiero agradecerte personalmente el haber elegido uno de nuestros nuevos combos: El MG15CD, el MG15CDR o el MG15DFX.

Como músico que soy, entiendo claramente la necesidad de conseguir el sonido y sensación adecuados para desarrollar todo el potencial tanto de un principiante como de un guitarrista experto. Con esta idea en mente encomendé a mi equipo de I+D la labor de diseñar una nueva gama de amplificadores MG económicos pero capaces de capturar fielmente la esencia del sonido Marshall.

Usando nuevas tecnologías, algunas de las cuales fueron concebidas para la aclamada familia AVT, la nueva serie MG eleva el listón de lo que se puede esperar de los amplificadores de guitarra de gama económica y establece un nuevo estándar. Por ejemplo, la sección de potencia de los combos MG15 incorpora el FDD (Damping Dependiente de la Frecuencia), una novedosa prestación, exclusiva de Marshall, que reproduce con precisión el modo en que un amplificador de válvulas interactúa con el altavoz. Como resultado, los nuevos MG15 te proporcionarán una profundidad de sonido que jamás habría parecido posible en un ampli de transistores y de bajo precio.

Dos de estos tres modelos incorporan efectos: el MG15CDR dispone de una clásica reverb de muelles mientras que el MG15DFX lleva una unidad de efectos digitales (DFX) especialmente diseñada.

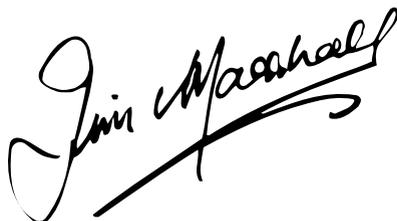
La unidad DFX del MG15DFX ha sido cuidadosamente elaborada por nuestro equipo de diseño. Cada uno de los cuatro efectos de que dispone (Reverb, Eco, Chorus y Flange) han sido desarrollados para proporcionarte el auténtico calor y respuesta de los efectos analógicos, pero en el versátil y flexible formato digital. Más aún, tienes un gran abanico de variaciones en cada efecto, literalmente, en la punta de tus dedos: un simple matiz con los dos controles de los efectos digitales que hay en el panel frontal puede darte sonidos desde lo sutil a lo radical, siempre con un carácter natural y muy musical.

Como todos los amplificadores de la nueva serie MG, los MG15 han sido diseñados y desarrollados totalmente en Gran Bretaña. El más estricto control de calidad garantiza que cumplen con todos los estándares que esperas de un equipo Marshall.

Tanto si este MG15 es tu primer Marshall como si es el último añadido a tu arsenal de amplis, el tono y el comportamiento de este combo, pequeño pero atronador, van a cubrir todas tus necesidades... tanto en casa como en el backstage.

Te deseo todo el éxito con tu nuevo Marshall. Bienvenido a la familia.

Atentamente,





¡ATENCIÓN! - Instrucciones importantes de seguridad

ATENCIÓN: Este aparato debe conectarse con toma de tierra

- A. **POR FAVOR** lee este manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar el amplificador.
- B. **SIEMPRE** utiliza el cable de red suministrado con el aparato. Si necesitas otro de repuesto, dirígete a un distribuidor autorizado Marshall.

Nota: Este equipo tiene la parte trasera de la caja cerrada y el cable de red está fijo. Cuando no se use el amplificador o se vaya transportar el cable debe enrollarse y sujetarse al asa superior para evitar que se dañe. Ver el diagrama.



- C. **NUNCA** intentes puentear los fusibles ni sustituirlos por otros de valor incorrecto.
- D. **NO** intentes extraer el chasis del amplificador. No hay elementos ajustables por el usuario en el interior.
- E. Dirígete siempre a un taller de servicio cualificado. El servicio técnico es necesario cuando el aparato haya sufrido cualquier daño tal como deterioro en el cable o conector de red, haya caído líquido u otros objetos dentro del aparato, el aparato se haya expuesto a la lluvia o excesiva humedad, no funcione correctamente o se haya caído.
- F. **NUNCA** utilices el amplificador en condiciones de humedad.
- G. **SIEMPRE** desenchufa el aparato durante tormentas o cuando no lo vayas a usar durante períodos prolongados de tiempo.
- H. **PROTEGE** el cable de alimentación de pisotones o manipulación, sobre todo en los extremos del enchufe a la red y de la conexión al aparato.
- I. **NO** enciendas el amplificador sin altavoces conectados a la salida.

🔊 **Nota:** Este equipo ha sido examinado y homologado para la directiva EMC (Apartados E1, E2 y E3 EN 55103-1/2) y la directiva de Baja Tensión de la Unión Europea.

🔊 **SÓLO PARA EUROPA** - **Nota:** La corriente de pico de entrada a los MG15CD, MG15CDR y MG15DFX es de 2.5A.

🔊 **Atención:** Cualquier cambio o modificación en el aparato que no esté expresamente aprobado por el organismo responsable de la homologación puede impedir a los posibles usuarios la utilización del equipo.

🔊 **Nota:** Se recomienda que todos los cables de audio que se empleen en las conexiones de los MG15CD, MG15CDR y MG15DFX sean de tipo coaxial apantallados y de buena calidad. Su longitud no debe exceder los 10 metros.

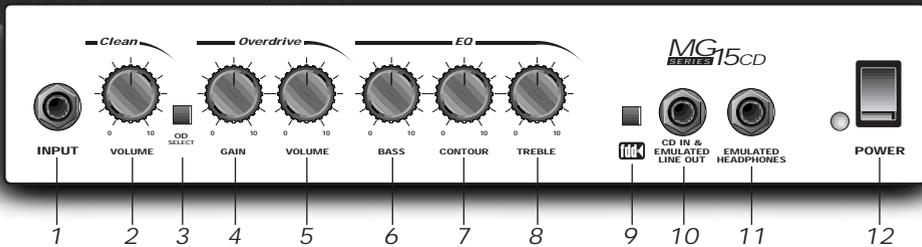
🔊 **ATENCIÓN:** Comprueba que hay espacio para la circulación de aire en torno al amplificador.

🇺🇸 **SÓLO PARA LOS EE.UU.** - **NO** ignores el propósito de los cables de red con polaridad o con toma de tierra. Una clavija con polaridad tiene dos placas de conexión, una más ancha que la otra. Una clavija con toma de tierra tiene, además de las dos placas, un tercer contacto. El hecho de que haya dos placas distintas o un tercer contacto es para garantizar tu seguridad. Si la clavija no encaja con el enchufe de tu instalación, consulta con un electricista para que sustituya el enchufe obsoleto.

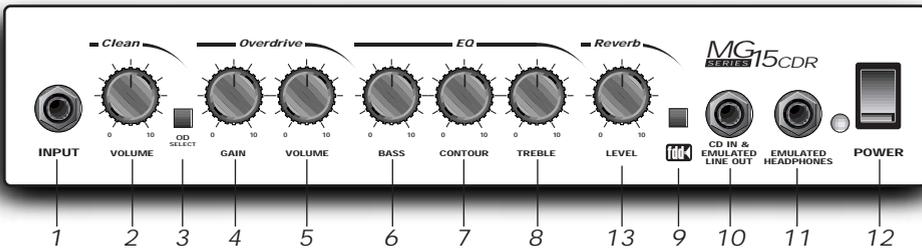
Sigue las instrucciones y observa las precauciones expuestas

CONSERVA ESTAS INSTRUCCIONES

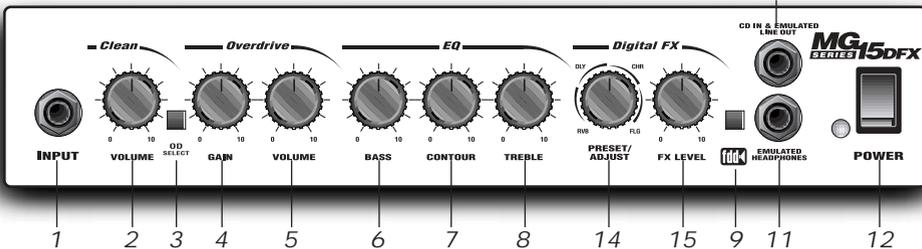
MG15CD Funciones del Panel Frontal



MG15CDR Funciones del Panel Frontal



MG15DFX Funciones del Panel Frontal



1. Conector de entrada

Utiliza un buen cable de guitarra (apantallado) para conectar la guitarra aquí.

2. Control de volumen del Canal Limpio

Cuando el selector OD no está pulsado, este control ajusta el volumen del canal limpio. Con ajustes bajos el sonido será muy limpio y claro. Subiéndolo por encima de su punto medio empezará a producirse una agradable saturación bluesera al sobrecargar la etapa de potencia del ampli.

3. Selector OD (Saturación)

Pulsando este botón se selecciona el canal Overdrive (Saturado)... prepárate para el auténtico rock.

4. Control de ganancia del Canal Saturado

Subiendo este control de ganancia se aumenta la cantidad de distorsión generada en el Canal Saturado. Ajustes bajos producen los clásicos tonos descarnados del rock y el blues. Poniéndolo a tope se consiguen esos sonidos agresivos y gruesos, perfectos para solos y riffs del rock duro y del metal.

5. Control de volumen del Canal Saturado

Pues sí, este control determina el volumen del Canal Saturado.

Cuanto más alto se ajuste este canal, el amplificador sonará y responderá con más "soltura". Este comportamiento es exactamente el que tiene un buen amplificador de válvulas y se consigue gracias a nuestro circuito exclusivo FDD.

6. Control de graves

Este control afecta a las frecuencias bajas o graves de tu sonido. Subiendo el control de graves se añade calidez a los sonidos limpios y "tonelaje" a los saturados.

7. Control de Contour

Este eficaz control de tono funciona en ambos canales, Limpio y Saturado. Actúa de modo radical sobre las frecuencias medias (el "cuerpo") y nos lleva desde un tradicional y sólido sonido (poniéndolo al 10), hasta esos agresivos rugidos, huecos y metálicos (poniéndolo a 0), pasando por cualquier punto intermedio.

8. Control de agudos

Este control afecta a las frecuencias altas o agudas de tu sonido. Subiendo el control de agudos le das un brillo cristalino a tus sonidos limpios, aumentas la definición de los sonidos saturados de baja ganancia y añades un filo agresivo e incisivo a las distorsiones de alta ganancia.

9. Conmutador FDD (Frequency Dependant Damping)

El circuito FDD de Factor de Amortiguamiento Dependiente de la Frecuencia, exclusivo de Marshall, reproduce fielmente el modo en el que los amplis de válvulas interactúan con los altavoces, añadiendo cuerpo y profundidad al sonido. Nadie ha conseguido esta respuesta con amplificadores de transistores... hasta ahora.

10. Entrada CD - Salida de línea con simulación de altavoz

Los MG15 combinan astutamente las funciones de salida de línea y de entrada para CD. Si quieres tocar sobre tu música preferida, grabada en CD o cinta, simplemente conecta la salida de auriculares del reproductor aquí y ajusta el volumen del reproductor para conseguir la proporción adecuada con el volumen de la guitarra y... ya está: tienes un sistema de práctica perfecto. Por otra parte también puedes usar este jack para conectar el MG15 a tu equipo de grabación multipista y obtendrás un sonido genial de guitarra, directo a cinta o disco.

TRUCO ÚTIL: para grabaciones "silenciosas" puedes conectar una clavija de jack sin conexión en la salida de auriculares y el altavoz interno del MG15 se desconectará.

11. Salida de auriculares con simulación de altavoz

Conecta aquí tus auriculares para obtener una escucha de guitarra atómica. De esta forma se anula el altavoz interno de los MG15 para práctica en silencio.

12. Interruptor y piloto de encendido

Este interruptor sirve para encender y apagar el amplificador. El LED se ilumina cuando el amplificador está en funcionamiento y se apaga cuando el amplificador está desconectado.

Nota: Antes de conectar el amplificador al enchufe de red, asegúrate siempre de que el voltaje de alimentación es compatible con el del amplificador, de acuerdo con lo especificado en el panel trasero del mismo.

Por favor, asegúrate de tener el amplificador apagado y desconectado de la red siempre que vayas a desplazarlo.

13. Control de Reverb (sólo para el MG15CDR)

Subiendo el control de nivel de Reverb, la natural resonancia de la reverb de muelles se mezcla proporcionalmente con tu sonido de guitarra. Como comprobarás, el efecto puede ir de lo sutil a lo desbocado según ajustes este control.

14. Control de selección y ajuste del efecto digital (sólo para el MG15DFX)

Este control tiene un doble propósito. No sólo te permite seleccionar entre los cuatro tipos de efecto disponibles: Reverb (RVB), Delay/Eco (DLY), Chorus (CHR) o Flange (FLG), sino que también sirve para cambiar un parámetro concreto a medida que mueves el mando por el segmento de cada efecto. El parámetro que puedes ajustar para cada uno de los cuatro efectos es el que se muestra a continuación:

Efecto	Parámetro (ajustable*)	Descripción
Reverb (RVB)	Tiempo de caída (de corto a largo)	Un efecto de reverberación natural que nunca resulta áspera. Los tiempos de caída cortos suenan como una reverb de placas mientras que los largos reproducen la resonancia de efectos de tipo pasillo.
Delay o eco (DLY)	Tiempo de repetición (de corto a largo)	Los tiempos cortos reducen automáticamente el número de repeticiones para sonidos herméticos de garaje. Alargando el tiempo se añaden automáticamente repeticiones para un efecto mucho más espacial.
Chorus (CHR)	Velocidad (de lenta a rápida)	Velocidad (de lenta a rápida) Velocidades lentas producen una ondulación melosa tipo phaser. A medida que se sube la velocidad tenemos un efecto de chorus más típico. A tope el resultado es una especie de vibrato sicodélico.
Flange (FLG)	Velocidad (de lenta a rápida)	Velocidad (de lenta a rápida) A velocidades lentas la cantidad de realimentación se incrementa automáticamente para generar un exuberante sonido tipo reactor. Según se aumenta la velocidad la regeneración se reduce para producir el frondoso y clásico efecto de Flange. A tope se consigue un efecto de vibrato rápido.

*a medida que el control se mueve en el sentido de las agujas del reloj por el segmento correspondiente a cada efecto.

15. Nivel de los efectos digitales (sólo para el MG15DFX)

Controla qué cantidad del efecto seleccionado se mezcla con el sonido directo de tu guitarra. ¿Quieres más dosis del efecto digital en cuestión? Pues sube este control.

Technical Specification
Especificaciones técnicas
Technische Daten
Caractéristiques techniques

技術情報

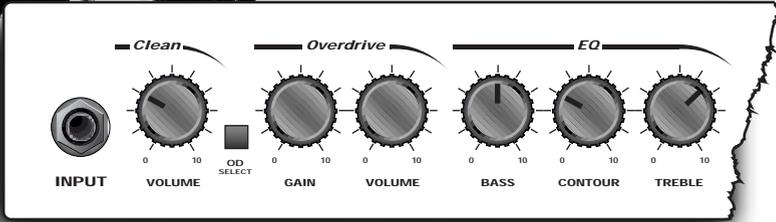
Power Output	15W RMS into 8Ω
Potencia de salida	15W RMS sobre 8Ω
Ausgangsleistung	15W RMS an 8Ω
Puissance de sortie	15W RMS sous 8 ohms
パワー出力	15W RMS / 8Ω 接続
Main Guitar • Input Impedance	1MΩ
Impedancia de entrada principal de guitarra	1MΩ
Guitar • Input Eingangsimpedanz	1MΩ
Impédance d'entrée	1MΩ
メインギター・入力インピーダンス	1MΩ
CD Input • Input impedance	3.3kΩ
Impedancia de entrada de CD	3.3kΩ
CD Input • Eingangsimpedanz	3.3kΩ
Impédance d'entrée CD	3.3kΩ
CD入力・入力インピーダンス	3.3kΩ
Emulated Output • Level	-10dBV
Nivel de salida de línea simulada	-10dBV
Emulated Output • Ausgangspegel	-10dBV
Niveau de sortie	-10dBV
エミュレート出力・レベル	-10dBV
Weight	7.2kg
Peso	7.2kg
Gewicht	7.2kg
Poids	7.2kg
重量	7.2kg
Size (mm)	350mm x 350mm x 185mm
Tamaño (mm)	350mm x 350mm x 185mm
Maße (mm)	350mm x 350mm x 185mm
Taille (mm)	350mm x 350mm x 185mm
サイズ	350mm x 350mm x 185mm

Suggested Settings
 Configuraciones que sugerimos
 Soundvorschläge
 Exemples de Réglages
 設定例

Here follows four sample settings to act as starting points from which to develop your own sounds.

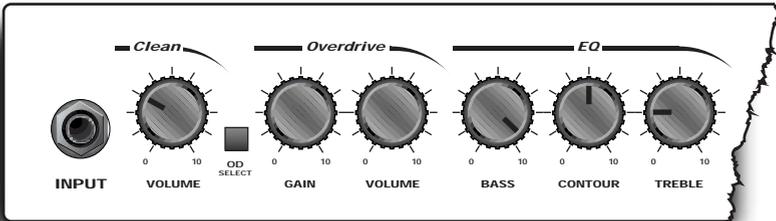
N.B. Volume should be adjusted to taste.

Bright Clean



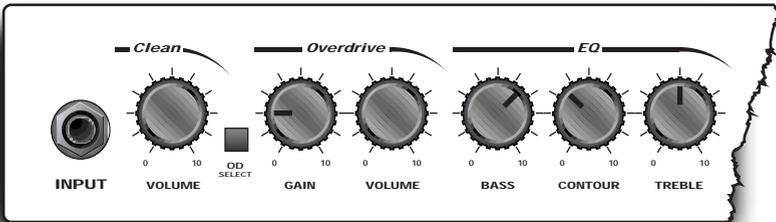
Out

Warm Clean



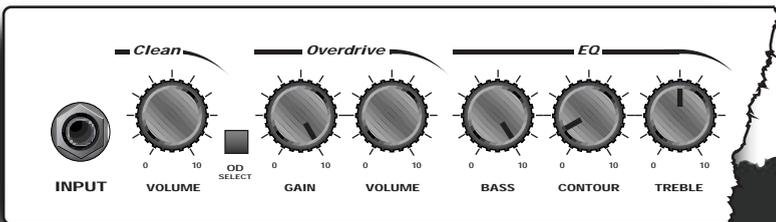
Out

Blues / Crunch



In

Metal



In

Marshall

Marshall Amplification plc
 Denbigh Road, Bletchley, Milton Keynes, MK1 1DQ, England
 Tel : [01908] 375411 Fax : [01908] 376118

www.marshallamps.com

Whilst the information contained herein is correct at the time of publication, due to our policy of constant improvement and development, Marshall Amplification plc reserve the right to alter specifications without prior notice.